

Español	English	Français
abrazadera de cable	cable clamp	collier de câble
absorción de humedad	moisture absorption	absorption d'humidité
acoplamiento capacitivo	capacitive coupling	couplage capacitif
acoplamiento inductivo	inductive coupling	couplage inductif
aislamiento	insulation	isolement
aislamiento primario	primary insulation	isolement primaire
aislamiento secundario	secondary insulation	isolement secondaire
alta tensión	high voltage	haute tension
amperaje máximo	ampacity	ampacité
amperio	ampere	ampère
analógico	analog	analogue
ancho de banda	bandwidth	largeur de bande
antioxidante	anti-oxidant	antioxydant
armadura	armor	armure
armadura	armoring	armure
arnés	harness	harnais
arranque	boot	amorce
atenuación	attenuation	atténuation
audiofrecuencia	audio frequency	audiofréquence
baudio	baud	baud
blindaje	shielding	blindage
cabeza de cable	cable termination	tête de câble
cable	cable	câble
cable	wire	câble
cable apantallado	screened cable	câble sous écran
cable armado	armored cable	câble armé
cable cilíndrico ranurado	grooved cable	câble cylindrique rainuré
cable coaxial	coaxial cable	câble coaxial
cable compuesto	cable assembly	câble assemblé
cable compuesto	composite cable	câble composite
cable de articulación	hook-up-wire	câble d'articulation
cable de bus	bus cable	câble de bus
cable de conductor plano	flat conductor cable	câble à conducteur méplat
cable de control	control cable	câble de commande
cable de edificio	building wire	câble du bâtiment
cable de estructura clásica	concentric cable	câble à structure classique
cable de interconexión	interconnecting cable	câble d'interconnexion
cable de masa	earth wire	câble de garde
cable de par trenzado	twisted-pair cable	câble à paire torsadée
cable de par trenzado apantallado	shielded twisted-pair cable	câble à paires torsadées blindées
cable de par trenzado no apantallado	unshielded twisted-pair cable	câble à paires torsadées non blindées
cable de portadores en par simétrico	carrier cable	câble à courants porteurs sur pair symétrique
cable de reparación	repair cable	câble de réparation
cable de termopar	thermocouple wire	câble du thermocouple
cable de torones densos	tight buffer cable	câble à fibres enrobées
cable de transporte primario	primary feeder cable	câble de transport primaire

cable de transporte secundario	secondary feeder cable	câble de transport secondaire
cable de unión	connecting cable	câble de jonction
cable de unión	junction cable	câble de transport
cable enterrado	buried cable	câble enterré
cable estañado	tinned wire	câble étamé
cable flexible	flexible cable	câble souple
cable interior de edificio	house cable	câble de bâtiment
cable monofibra	monofilament cable	câble monofibre
cable múltiple	multicore cable	câble multiple
cable no armado	unarmored cable	câble non-armé
cable plano	flat cable	câble méplat
cable plano	ribbon cable	câble méplat
cable principal	main cable	câble principal
cable radiante	radiating cable	câble rayonnant
cable relleno	filled cable	câble rempli
cable subterráneo	underground cable	câble souterrain
cable trenzado	cable screen	trousse
cable triaxial	triaxial cable	câble à trois axes
cableado	cabling	câblage
cableado	wiring	câblage
cableado de eje común	common axis cabling	câblage sur axe commun
cablear	hard wire	câbler
caída de tensión	voltage drop	chute de tension
calibre	gage	calibre
calibre de cable	wire gage	calibre du câble
campo magnético	magnetic field	champ magnétique
canalización	conduit	conduite
canalización de cable	cable duct	conduite de câble
capacidad inductiva específica	specific inductive capacity	capacité inductive spécifique
capacitancia	capacitance	capacité
capacitancia directa	direct capacitance	capacité directe
capacitancia mutua	mutual capacitance	capacité mutuelle
certificado de conformidad	certificate of compliance	certificat de conformité
ciclo	cycle	cycle
circuito por cable	cable circuit	circuit en câble
circuito simétrico	balanced circuit	circuit symétrique
cobre estañado	tinned copper	cuiivre étamé
cociente de contracción	shrinkage ratio	taux de rétrécissement
código de color	color code	code couleur
concentricidad	concentricity	concentricité
condición estática	static condition	condition statique
conductancia	conductance	conductance
conductividad	conductivity	conductivité
conductividad térmica	thermal conductivity	conductivité thermique
conductor	conductor	conducteur
conductor de fibras trenzadas	stranded conductor	conducteur à fibres enrobées
conductor neutro	neutral conductor	conducteur neutre

conductor plano	flat conductor	conducteur méplat
conductor unidireccional	unidirectional conductor	conducteur unidirectionnel
conector	connector	connecteur
conexión bifilar	two-wire connection	lacet
conexión por cable	cable connection	connexion en câble
constante del dieléctrico	dielectric constant	constante diélectrique
contracción longitudinal	longitudinal shrinkage	rétrécissement longitudinal
copolímero	copolymer	copolymère
corriente alterna	alternating current	courant alternatif
corriente continua	direct current	courant continu
corriente de fallo	fault current	courant de défaut
corriente de fuga	leakage current	courant de fuite
corrosión	corrosion	corrosion
cortacable	cable cutter	coupe-câble
cuadrete	quad	quarte
cubierta de cable	sheath	enveloppe du câble
decibelio	decibel	décibel
deformación elástica	elastic deformation	déformation élastique
deformación plástica	plastic deformation	déformation plastique
degradación ultravioleta	ultraviolet degradation	dégradation sur l'ultraviolet
densidad	density	densité
desadaptación	mismatch	défaut d'adaptation
diafonía	crosstalk	diaphonie
dieléctrico	dielectric	diélectrique
dieléctrico de baja pérdida	low-loss dielectric	diélectrique à pertes faibles
dilatación térmica	thermal expansion	dilatation thermique
disipación	dissipation	dissipation
durómetro	durometer	duromètre
efecto pelicular	skin effect	effet pelliculaire
elastómero	elastomer	élastomère
electromagnético	electromagnetic	électromagnétique
electrostático	electrostatic	électrostatique
elemento del termopar	thermocouple element	élément du thermocouple
elongación	elongation	élongation
empalme	splice	épissure
empalme a tope	butt joint	épissure bout à bout
empalme de recubrimiento	lap splice	épissure à recouvrement
encapsulado	potting	encapsulation
enchufe de cable	cable socket	embase de connecteur de câble
envoltura	jacket	enveloppe
espuma	foamed	aéré
espuma de polietileno	foamed polythene	mousse de polyéthylène
estático	static	statique
excentricidad	eccentricity	excentricité
extrusión	extrusion	extrusion
factor de estabilidad	stability factor	facteur de stabilité
factor de pérdida	loss factor	facteur de pertes
factor de potencia	power factor	facteur de puissance
faradio	farad	farad

fibra óptica	optical fiber	fibre optique
flexibilidad	flexibility	flexibilité
flujo magnético	magnetic flux	flux magnétique
forma de cable	cable form	peigne
frecuencia	frequency	fréquence
fuerza electromotriz	electromotive force	force électromotrice
gravedad específica	specific gravity	gravité spécifique
grosor de aislamiento	insulation thickness	épaisseur d'isolement
hélice	helix	hélice
hercio	hertz	hertz
higroscópico	hygroscopic	hygroscopique
hilo de cobre	copper wire	fil de cuivre
hilo desnudo	open wire	fil ouvert
ignífugo	flame retardant	ignifugé
impedancia	impedance	impédance
impedancia característica	characteristic impedance	impédance caractéristique
índice de oxígeno	oxygen index	indice d'oxygène
inductancia	inductance	inductance
inflamabilidad	flammability	inflammabilité
interferencia	interference	interférence
interferencia externa	external interference	interférence extérieure
intervalo de temperatura	temperature rating	intervalle thermique
límite de elasticidad	yield strength	limite élastique
línea de transmisión	transmission line	ligne de transmission
longitud de onda	wave length	longueur d'onde
masilla	mastic	mastique
mho	mho	mho
microfonismo	microphonics	microphonisme
microondas	microwave	microonde
migración	migration	migration
modo común	common mode	mode commun
módulo de elasticidad	modulus of elasticity	module d'élasticité
monómero	monomer	monomère
neopreno	neoprene	néoprène
núcleo	core	noyau
núcleo del cable	cable core	âme du câble
octeto	byte	octet
ohmio	ohm	ohm
pantalla	screen	écran
par trenzado	twisted pair	paire torsadée
pérdida de transmisión	transmission loss	perte de la transmission
pérdida por reflexión	reflection loss	perte due aux réflexions
plástico	plastic	plastique
policloruro de vinilo	polyvinyl chloride (PVC)	polychlorure de vinyle
poliéster	polyester	polyester
polietileno	polyethylene	polyéthylène
polietileno celular	cellular polyethylene	polyéthylène cellulaire
polímero	polymer	polymère
poliolefina	polyolefin	polyoléfine
polipropileno	polypropylene	polypropylène

porosidad	porosity	porosité
propagación	propagation	propagation
protección	coating	protection
protección espiral	spiral wrap	protection spirale
protección longitudinal	longitudinal shield	protection longitudinale
punte	jumper	jarretière
reactancia	reactance	réactance
relación de onda estacionaria	voltage standing wave ratio (VSWR)	taux d'ondes stationnaires
relleno	filler	remplissage
relleno de cable	cable filler	remplissage de câble
resina	resin	résine
resistencia	resistance	résistance
resistencia a la abrasión	abrasion resistance	résistance à l'abrasion
resistencia a la fatiga	fatigue resistance	résistance à la fatigue
resistencia a la humedad	moisture resistance	résistance à l'humidité
resistencia a la llama	flame resistance	résistance à la flamme
resistencia a la tracción	tensile strength	résistance à la traction
resistencia al impacto	impact strength	résistance aux chocs
resistencia de aislamiento	insulation resistance	résistance d'isolement
resistencia en bucle	loop resistance	bouclage de circuit par résistance
resistencia específica	specific resistance	résistance spécifique
resistencia térmica	thermal endurance	résistance thermique
resistividad de superficie	surface resistivity	résistivité de surface
resistividad de volumen	volume resistivity	résistivité de volume
revestimiento	cladding	gaine
rigidez del dieléctrico	dielectric strength	rigidité diélectrique
ruido magnético	magnetic noise	bruit magnétique
ruptura	breakdown	claquage
ruptura del dieléctrico	dielectric breakdown	rupture diélectrique
sellado herméticamente	hermetically sealed	hermétiquement étanche
semiconductor	semiconductor	semi-conducteur
separador	separator	séparateur
sistema de cable	cable system	système en câble
sobretensión	surge	surtension
soporte de cable	cable rack	support de câble
temperatura de contracción	shrink temperature	température de rétrécissement
tensión	voltage	tension
tensión de ruptura	breakdown voltage	tension de claquage
tensión nominal	voltage rating	tension nominale
terminación por atornillado	binder-post termination	terminaison par serre-fils
termoendurecible	thermoset	thermodurcissable
termopar	thermocouple	thermocouple
termoplástico	thermoplastic	thermoplastique
tolerancia	tolerance	tolérance
toma de tierra	ground	prise de terre
tramo de cable	cable run	chemin de câble
unión de referencia	reference junction	jonction de référence

vatio	watt	watt
velocidad de propagación	velocity of propagation	vitesse de propagation
voltio	volt	volt
vulcanización	vulcanization	vulcanisation
vulcanización continua	continuous vulcanization	vulcanisation continue
zanja para cables	cable trench	caniveau pour câbles
zumbido	hum	ronflement